



• 本刊的「批評信箱」不時地接到各地讀者的來信，現在這個信箱的內容也越來越豐富，讀者不僅是針對本刊所發表的文章提出意見，同時也對臺灣的出版界、學術界紛紛表示不同的看法。從這個信箱可以看出臺灣的讀書界確實是「臥虎藏龍」，作家發表作品後，往往受到許多無形而敏銳的眼睛的批判，這是非常好的一個現象，顯示知識份子逐漸重視批評風氣，我們盼望讀者能多多利用這個信箱，讓我們一點一滴，建立起健全而紮實的批評制度。

• 這期本刊請鄭明嫻整理出一篇文章：「兄弟們」，是介紹與本刊性質相近的幾個刊物；這幾份刊物都是由幾位「有心人」創辦的，他們犧牲個人的心血和時間，為廣大的讀者做毫無代價的服務，他們的理想和目標都想提高國內的讀書風氣及知識水準。本刊之所以推介這些刊物，主要是為了讓讀者瞭解除了本刊之外，還有一些值得參閱的讀書雜誌存在着，多看幾份雜誌，可以截長補短，能够比較完整地認識當前知識界的全貌。

• 師大教授李辰冬先生為我們寫了一篇「我的治學經驗」，我們很高興能得到這麼可貴的文章。我們覺得珍貴的是，他把幾十年的治學經驗不厭其煩地告訴我們，供讀者做為一個借鏡。這篇文章層次分明，他把自己治學的經驗劃為六個階段，每一個階段都詳細說明接觸每一種學問的因緣。寫給我們許多啓示，我們做學問一方面要主動去尋找書籍來看，以擴大治學的範圍；一方面要持有長久的毅力，使本身的學問慢慢

累積起來。學問是漸進的，願這篇文章能帶給讀者更多的鼓勵。

• 自清代以來，有關金聖歎的各種軼聞和佳話，不斷地流傳於民間，在人們的潛意識中，對金聖嘆的態度可以說着迷多於崇敬。這期陳香先生「談『金聖歎式』的批評」為我們提出一個反面的看法，此文指出金聖歎的批註之所以使人擁護的原因，並且進一步指出他的缺陷。以此文印證臺灣的批評界，或多或少可以看出部份批評文章也有「金聖歎式」的傾向。我們的批評是不是過份地主觀、狂傲？會不會落筆時太印象化了？下論斷時有沒有用過多的臆測？這些問題都應在批評之初再三思的，無論是批評傳統文學或現代文學，都應以金聖歎式的批評為戒！

• 每期的「作家話像」，很受讀者的注意，因為從這個專欄不僅可以瞭解一些作家的概況，更可以綜覽每位作家的著作，極富參考研究的價值。這期介紹的幾位作家有一共同的特點，他們既擅於創作，又兼任出版家。他們對臺灣出版事業的貢獻是雙重的。

• 本刊每期都有一兩篇轉載的文章，有部份讀者來信詢問，轉載時，是不是經過原作者的同意？在此，特地向讀者解釋：本刊轉載的文章，大致上都是值得一讀的，而且每篇都經過原作者的同意，同時也徵求原來刊載該文的雜誌編者的同意。例如本期轉載傅孝先先生的「藏書雜談」，原載中國時報的「人間」副刊，我們不僅得到該刊編輯的贊同，並且也寫信給遠在美國的作者，等他覆信同意後，我們才刊登出來。我們這樣做的目的，是在維護編者和作者的權益，以便建立良好的制度。

• 自創刊以來，本刊對於翻譯的問題特別重視，也因此引起讀者普遍的注意，每月接到討論翻譯的稿件不計其數，足證臺灣的翻譯界還有許多值得檢討的地方，本刊願繼續盡一份力量，呼籲出版家在出版譯書時，應該保持慎重而嚴肅的態度。

• 「英譯問題專欄」是由景翔先生撰寫，此欄所討論的是中翻英的工作，將有一系列的介紹文章在本刊發表。如何把中國文化介紹到外國，也是當前翻譯事業的一大課題，國內的學者已開始負起這項重大的任務，像國立編譯館已擬定計劃，聘請有識之士擔任譯介現代文學的工作，而且也完成了一部份，景翔先生將於下篇文章把這項翻譯工作介紹給本刊的讀者。本期介紹的是香港中文大學出版的定期刊物「譯叢」，這是由一羣海外的學者結合起來，努力把中國的文化推介到國外去，其意義是非凡的。希望藉這篇文章而得到國內的響應，也能出版性質相近的刊物。